

N.º 11 junio 2020

POÉTICAS

Revista de Estudios Literarios



ESTUDIOS

Laura Scarano
«CRÍTICO, ERGO SUM»:
POESÍA Y DISCURSO CRÍTICO

POESÍA

Carolyn Forché
POEMAS
Traducción de Juan Esteban
Suárez Encalada

ENTREVISTA

Pedro Varguillas y Jesús Montoya
ENTREVISTA
CON JERICHO BROWN

POÉTICAS

Revista de Estudios Literarios



ÍNDICE

Págs.

[ESTUDIOS]		[ENTREVISTA]	
Laura Scarano		Pedro Varguillas y Jesús Montoya	
«CRÍTICO, ERGO SUM»: POESÍA Y DISCURSO CRÍTICO	5	ENTREVISTA CON JERICO BROWN	93
Fernando Salazar Torres		[RESEÑAS]	
EL INCONVENIENTE GENÉRICO EN LA POÉTICA CONTEMPORÁNEA. UN CASO DE «YO MODAL» EN LA POESÍA HÍBRIDA: «LAS CORRESPONDENCIAS», DE ALÍ CALDERÓN	17	Francisco Morales Lomas «UNA DEFENSA DE LA POESÍA»	103
[ARTÍCULOS]		Dieter Oelker «BAJO LA PIEL DE TU CAPA»	111
Julio César Quesada Galán		Fernando Valverde «THIS GHOSTLY POETRY: HISTORY AND MEMORY OF EXILED SPANISH REPUBLICAN POETS»	115
(TANATO)BIOGRAFÍA POÉTICA SIN YO DESESPERANZADO. POESÍA NON FINITO/POESÍA ESPECULAR	49	Normas de publicación / Publication guidelines	117
Rubén Márquez Máximo		Equipo de evaluadores 2017-2020	125
EL AMOR Y LA SEDUCCIÓN: UNA POÉTICA DE LA IMAGEN	67	Orden de suscripción	127
[POEMAS]			
CAROLYN FORCHÉ	85		

Aguirre-Oteiza, Daniel.

*This Ghostly Poetry: History and Memory
of Exiled Spanish Republican Poets.*

University of Toronto Press, 2020.

Fernando Valverde

Universidad de Virginia (EE. UU.)

Alberti dejó sus bosques, su perdida arboleda, sus capitales años desterrados, su sombra en los desesperados ojos sangrantes de la despedida. «Lo que dejé por ti», publicado en *Roma, peligro para caminantes* (1968), nos ofrece un breve inventario lírico de la pérdida, dejando al descubierto la existencia de dos vidas separadas, rotas una de la otra por la tragedia del exilio. Estas dos vidas, con sus dos experiencias del mundo, quedan entrelazadas porque la segunda inevitablemente toma la experiencia de la primera.

Además de estar inaugurada por la pérdida, la vida en el exilio desemboca en el desarraigo cuando el tiempo perpetúa la ausencia. Por ello, la obra de los poetas del exilio a lo largo de la historia ha dado lugar a un subgénero literario, configurando los estudios hasta el punto de dificultar la crítica convencional de sus obras.

Daniel Aguirre-Oteiza, de la Universidad de Harvard, ha publicado una de las más interesantes monografías sobre el modo en que leemos a los poetas del exilio español, *This Ghostly Poetry: History and Memory of Exiled*

Spanish Republican Poets (University of Toronto Press).

Aguirre-Oteiza considera como “espectral” la poesía del exilio español por el desequilibrio que la narrativa de la cultura nacional española ha provocado en el canon literario. Pero no es sólo su posición en el canon lo que provoca una transfiguración, también la temporalidad y la imposibilidad de equiparar experiencias vitales quiebran toda certeza.

El propio Aguirre-Oteiza describe sus tres preocupaciones principales con respecto a la poesía del exilio español. En primer lugar, de qué manera la poesía quedó ligada al discurso de la Guerra Civil, con todas sus consecuencias. En segundo, la relación entre la historia y la memoria desde la perspectiva de un lector actual, para concluir con la presencia de la política como elemento generador de conductas, también creativas.

«Esta poesía atada al recuerdo, se desdibuja, palidece y cobra virtud fantasmal según los fantasmas de cada lector», escribió Max Aub en su *Diario de Djelfa*. Es sobre esta virtud fan-

tasmal sobre la que escribe Aguirre-Oteiza no sólo para definirla, sino también para aportar al lector diferentes claves para su interpretación. Su ensayo, brillante y ágil, riguroso y a la vez divulgativo, toma como referencia para explorar las diferentes prácticas de lectura a autores como Luis Cernuda, León Felipe, Juan Ramón Jiménez, Max Aub, Antonio Machado o Tomás Segovia. Es una selección «estratégica», como el propio Aguirre-Oteiza señala.

Los testimonios de Juan Ramón Jiménez y de Antonio Machado tienen, como no podía ser de otra manera, una importancia capital. La muerte del segundo en Collioure ha trascendido hasta convertirse en el símbolo de la derrota del bando republicano y del exilio de los intelectuales españoles. Por su parte, el material recopilado por Juan Ramón en su *Guerra en España* a lo largo de más de veinte años, que se conserva parcialmente, sirve al autor para trazar una fotografía de la muerte hecha a sí misma, como ocurre en el poema escrito por Machado tras el asesinato de Federico García Lorca.

Desde la documentación y la rabia del asesinato del poeta amigo o de la niña española que vaga por las calles de México, el ensayo continúa analizando lo que considera una suerte de «autoelegía», escrita por Luis Cernuda: «recuérdalo tú y recuérdalo a los otros». Una idea que logró trascender para convertirse en uno de los pilares del concepto de memoria histórica. Sin ir más lejos, en la fosa principal del Barranco de Víznar, a pocos kilómetros de Granada, se erigió un monolito con el lema «Lorca eran todos», para mantener viva la intrahistoria del crimen. El asesinato de Federico García Lorca es una sombra espectral que va y viene durante todo el estudio porque, como escribió Bins sobre el fusilamiento del granadino, «Franco y sus aliados fascistas representaban el repudio y el silenciamento de la poesía.»

Aguirre-Oteiza completa esta afirmación sobre la poesía más adelante, demostrando cómo el fascismo lo que trató fue de apropiársela. Para ello cita un discurso de 1933 de Primo de Rivera: «Yo creo que está alza-

da la bandera. Ahora vamos a defenderla alegremente, poéticamente... A los pueblos no los han movido nunca más que los poetas» y otra afirmación de Benito Mussolini que habría reivindicado la necesidad de la poesía en su tiempo y para su tiempo.

En la parte final del libro, encontramos unos de los casos más extraños, el de Tomás Segovia, al que por su experiencia biográfica el autor considera un poeta en el exilio desde el exilio, teniendo como referencia México y España.

Por último, en una coda, el autor regresa a Machado, «si mi pluma valiera su pistola», convertido en la mayor autoridad ética. Incorpora la última fotografía tomada a Don Antonio, donde parece un fantasma, devorado por la ansiedad, la enfermedad y el hambre. Poco después de cruzar la vida rota donde sólo permaneció unos días. *This Ghostly Poetry* hace justicia a su ejemplo, con rigor, amor e inteligencia en una proporción que convertirá esta obra en referencia para quienes emprendan investigaciones futuras.